

SOLT 1 Arabic Module 5 Lesson 1

Student Manual



الإسعافات الأولية
First Aid


During this lesson, you will be given instructions on first aid procedures in Arabic. Under this Terminal Learning Objective, you will learn two tasks. At the end of this lesson, you will be able to:

Apply First Aid

- Dress a wound
- Describe first aid procedures
- Describe CPR procedures

Identify Items in a First Aid Kit

- Describe the items in a first aid kit
- Describe items in a toiletries bag
- Name items used to give first aid

 **Tip of the day:**

While it is true that in Arabic the perfect aspect such as the present perfect or past perfect tenses **do** not exist, in Arabic there is something called أداة التحقيق or the accomplishment word. This word is (قد). It is used before the past tense verb to indicate that the verb has been accomplished sometimes in the past.

Example:

قد أكل الولد or The boy has eaten

قد also can be used with the future tense verbs to indicate that the verb might happen.

Example:

قد يأكل الولد The boy might eat.

The Importance of First Aid

First aid is one of the most important things you will need to know while on duty. When going on missions abroad, you must be able to communicate effectively about first aid operations in the event you may need to request first aid or to direct someone to give first aid in Arabic. This lesson will provide you with the language skills needed to discuss first aid operations in Arabic.

Scenario: Doctor is providing First Aid to injured person

The following is a dialogue that takes place between an injured person and a doctor. The person was injured in a car accident and the doctor saw the accident. The doctor is providing medical assistance to the injured person until the ambulance arrives:

- المصاب: لو سمحت ساعدني.
الطبيب: إطمئن، أنا طبيب، وقد رأيت الحادث عندما حدث.
المصاب: عندي ألم شديد جداً في ظهري.
الطبيب: إذا سمحت لا تتحرك. أية حركة مع وجع الظهر يمكن أن تؤذي.
المصاب: هل طلبت سيارة الإسعاف؟
الطبيب: سيارة الإسعاف في الطريق. أرني الجرح الذي في جبهتك.
المصاب: هل الجرح كبير يا دكتور؟
الطبيب: لا، حظك جيد، سأنظفه لك وأضع عليه الشاش المعقم.
المصاب: أشعر بدوران شديد في رأسي.
الطبيب: يمكن أن يكون عندك إرتجاج في المخ. لا تتحرك كثيراً. هل عندك مرض مزمن؟
المصاب: نعم، عندي سكري.
الطبيب: ما هي الأدوية التي تأخذها؟
المصاب: إنسولين.
الطبيب: هل عندك حساسية من أية أدوية؟
المصاب: نعم عندي حساسية من البنسلين.
الطبيب: هل تشعر بآلام في أماكن أخرى غير رأسك وظهرك؟
المصاب: نعم، أشعر بالألم شديد في كتفي.
الطبيب: عندما تأتي سيارة الإسعاف سأخبرهم بكل ما عندك وهم سيضعونك في الوضعية المناسبة ويأخذونك إلى المستشفى. ربما يكون عندك كسر في كتفك.

Exercise 1

Read the dialogue between the injured person and the doctor on page 3 once more and then answer the questions below in Arabic. Be ready to defend your answers:

Answer the following questions in Arabic:

1. What was the first thing the doctor asked the injured man to do after he approached him, and why did he ask him that?
2. What were the man's complaints after the accident?
3. Did the man have any injuries after the accident? If yes, describe them.
4. Which first aid measures did the doctor provide to the injured man?
5. Does the man suffer from any chronic disease? If yes, what is the disease and what treatment he is taking, if any?

_____ - ١

_____ - ٢

_____ - ٣

_____ - ٤

_____ - ٥

Exercise 2

Look at the following pictures and listen as your instructor reads the words that describe them aloud. Practice the pronunciation of each word by repeating after the instructor:

Exercise 2 (Continued)

Exercise 3 (Group Work)

The class will be divided into groups. Your instructor will show each group cards with Arabic expressions written on them. These words and expressions refer to injuries that can be treated by using the first aid kit. Give the English translations of each word:

English	Arabic

Exercise 4 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. The following sentences, which contain missing words, describe requests made by people for first aid. Read the sentences and work with a partner to fill in the blanks with the appropriate words from the jumble box on the next page:

- ١- جرحت اصبعي بالسكين. هل عندك _____؟
- ٢- أريد _____ للحروق.
- ٣- خليل يريد _____ لنزع الشوكة من قدمه.
- ٤- هذا الرجل يعاني من إصابة في الرأس. نحتاج إلى _____ لإسعافه.
- ٥- أنا أعاني من كدمة في قدمي. أحتاج إلى _____.
- ٦- أصيبت أُمي بضربة شمس. هل عندك _____ لقياس حرارتها؟
- ٧- أشعر بحموضة في معدتي. أريد _____.
- ٨- صديقي أصيب بصدمة عصبية. نريد _____ لمساعدته.
- ٩- زميلي يعاني من جرح في بطنه. هل لديك _____ لنداويه؟
- ١٠- هذه المرأة تعاني من تمزق بالعضل. نحتاج إلى _____ لإسعافها.

Exercise 4 (Continued)

ميزان الحرارة	شريط لاصق مع شاش	ملقط	رباط تعليق	ضمادة معقمة	مقص	رباط ضاغط	رباط ميداني	شريط لاصق للجرح
مسكن للألم	كيس ثلج	أقراص فحم	مرهم	مسهل و مطهر	بودرة	دبوس أمان	قفاز طبي	عازل طبي

Notes:

Exercise 5 (Group Work)

The class will be divided into groups. The following table contains words that refer to items you put in your first aid kit. Read them and match the words in the following box with the appropriate parts of the text. Each part of the text describes one of these words. Write this part in the space provided beside the word it describes. Work with your group to review your findings.

Write here	Words and Phrases
	أقراص الكينيين
	أقراص تنقية المياه
	أقراص الملح

Exercise 5 (Continued)

هذه الانواع الثلاثة من الحبوب مهمة جداً لصحة الجندي:

- هذه الحبوب تحافظ على نسبة الماء في الجسم حتى لو كان هذا في الصحراء أو في المناطق الحارة جداً.
- هذه الحبوب تؤخذ للوقاية من الملاريا.
- هذه الحبوب تنقي المياه المستخدمة للطعام والشراب.

Notes:



Exercise 6 (Group Work)

The class will be divided into groups. Read the items in the table below. Identify the items you think are used in giving first aid. Write your answers in the space provided. Review your findings in your groups.

حقبية إحتياجات شخصية	ملين
فرشاة أسنان	مقص طبي
عازل طبي	حبوب الكينيبيين
رباط تعليق	رباط شائش
مسكن للألام	مشط
شريط لاصق	لبوس
بطانية عازلة	رباط ضاغط

Write your answers here:

Exercise 7 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. What is the treatment needed for the following maladies? Work with a partner to determine the correct answer and mark it with an X.

(أ) الإسهال

- ١- أقراص فحم
- ٢- دواء مسهل
- ٣- حبوب لوقف الإسهال
- ٤- دواء للقرحة

(ب) أورام

- ١- كمادات ماء
- ٢- قطن طبي
- ٣- ملقط
- ٤- كريم جلد

(ج) الإمساك

- ١- دواء مسهل
- ٢- شريط لاصق
- ٣- أقراص فحم
- ٤- كيس ثلج

(د) صدمة

- ١- بطانية عازلة للحرارة
- ٢- كمادات
- ٣- حبوب مهدئة
- ٤- مسهل

(هـ) ماء ملوثة

- ١- أقراص فحم
- ٢- أقراص تنقية المياه
- ٣- الكحول
- ٤- دواء لتنقية البشرة

(و) حرق

- ١- دواء سعال
- ٢- مسكن
- ٣- مرهم
- ٤- مسهل



Exercise 8 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. Working with a partner, review the following list, which contains the names of items commonly found in first aid kits. Try and associate these items with the items that you are familiar with, based on your experience. If you require assistance, check with the instructor.



- أقراص ملح
- أقراص فحم
- بودرة سلفا
- ميزان الحرارة
- حبوب تنقية الماء
- حبوب الكينين
- رباط شاش
- رباط ضاغط
- رباط ميداني
- قطن طبي
- قفاز طبي
- مطهر

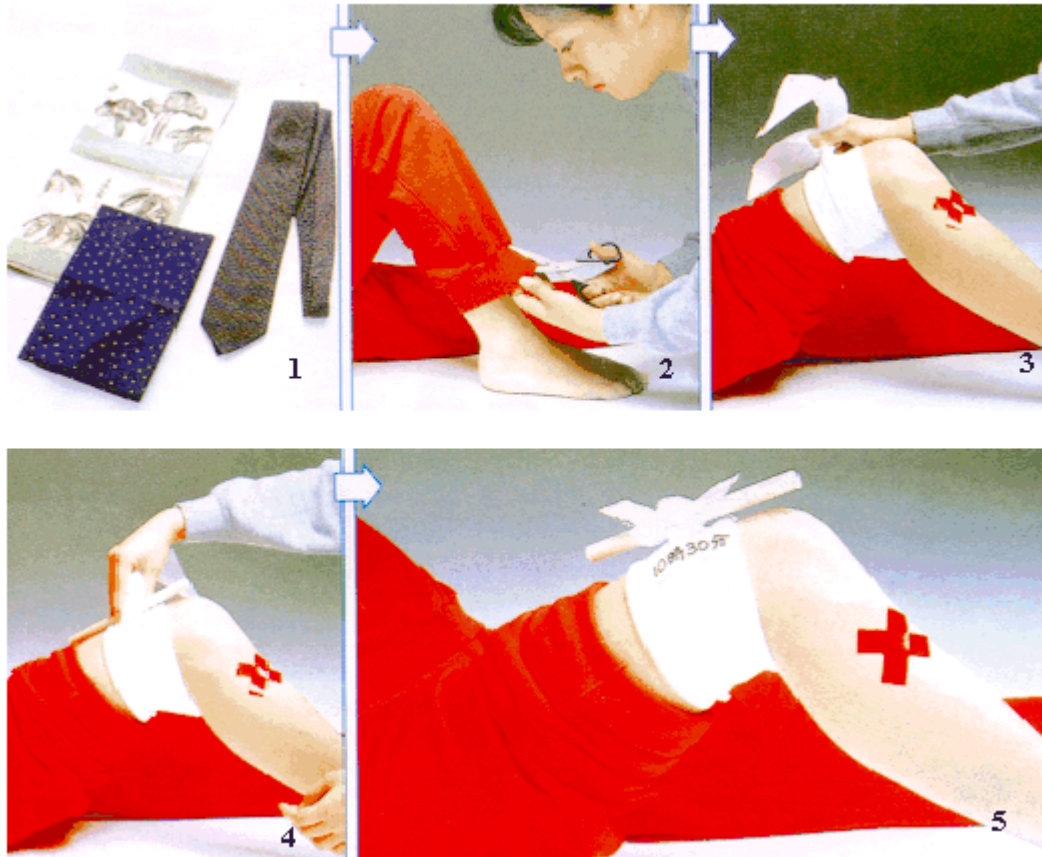
Exercise 9 (Pair Work)

Working with the same partner as you did in the previous exercise, write a list of the items that you may find in an Arab first aid kit but not necessarily in an American one. For each item on your list, come up with possible reasons why you might find these items in the Target Region and perhaps why you may not find these items in the United States.

Write your answers here:

Exercise 10 (Group Work)

The class will be divided into groups. Look at the following pictures of dressing a wound and stopping the bleeding. Work in your groups to write a brief description of what is happening in each picture:



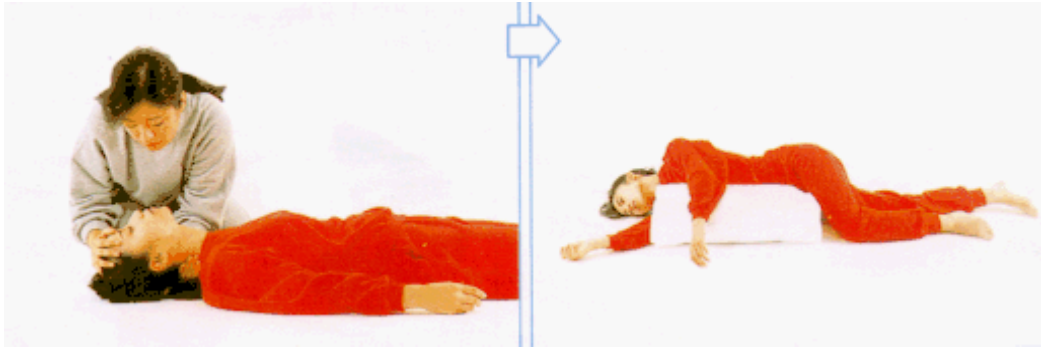
Write your answers here:

Exercise 11 (Group Work)

While still in your groups from the previous exercise, use the information you have prepared in writing to brief the entire class on the procedure for stopping bleeding and dressing a wound. Each member of the group should take turns describing the activity picture by picture.

Exercise 12 (Group Work)

The class will be divided into two groups of students. Each group will review the following pictures and write directions with descriptions for each picture. Afterwards, the class will reassemble and each group will present their findings.



<p><u>Directions and Descript:</u></p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Exercise 13 (Pair Work)

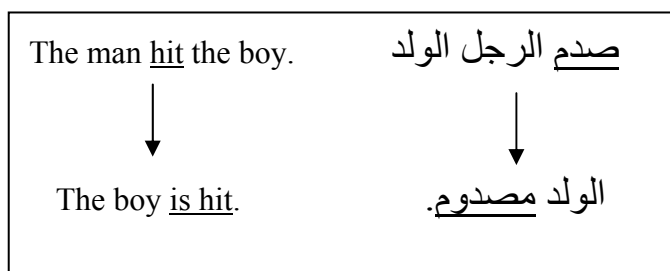
The class will be divided into pairs. Look at the pictures above one more time. Imagine that one student is an emergency operator and the other is the person on the scene of the medical emergency. The person on the scene must describe the nature of the situation to the operator who must in turn give emergency medical instructions. Switch roles so that each student has an opportunity to describe the situation and take instructions on what to do.

The objective noun **إسم المفعول**

The objective noun is a noun that describes an object.

In Arabic, the objective noun is derived from a verb, and it represents the past participle tense in the English language.

Example 1:



Although this rule is similar in English and Arabic, yet there is one important grammatical difference between the two. While in English the past participle is used as a verb (and as an adjective describing the object) as in: *The man is injured*, in Arabic on the other hand, the objective noun is only used as a noun (and as an adjective describing the object) as in:

الرجل مجروح.

All objective nouns start with the prefix **م**

Objective nouns are derived from verbs in many ways, depending on the “type” of the verbs.

1- **Deriving objective nouns from three-lettered verbs:**

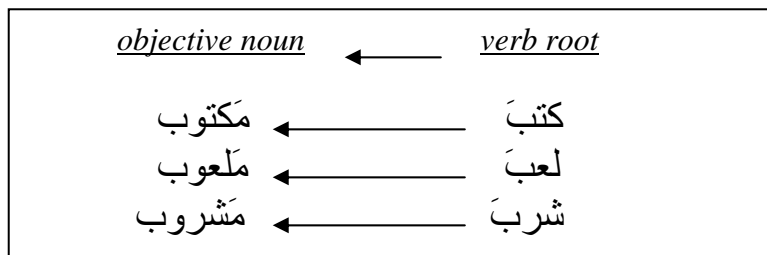
As you have learned before, 2 types of three-lettered verbs exist in Arabic: “*Strong Verbs*” which do not have any long vowel among their three letters, such as **كتب**, and “*Weak Verbs*” where one of the three letters is a long vowel, such as **قال**، **دعا**، **بنى**

A- Deriving objective nouns from strong verbs:

The rule is simple. To change a strong verb to objective noun, follow the steps:

- Add مَ to the beginning of the verb root.
- Add و before the last letter of the verb root.

Example 2:

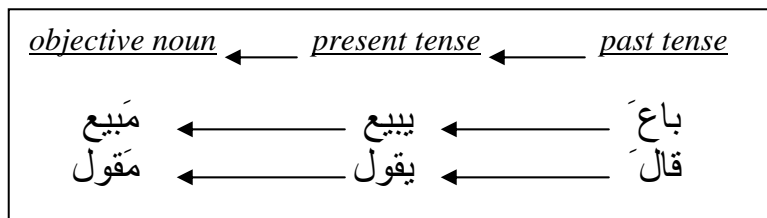


B- Deriving objective nouns from weak verbs:

I- If the three-lettered verb has a middle ّ :

- Change the verb root to the present tense, then ...
- Replace the prefix of the present tense verb with مَ

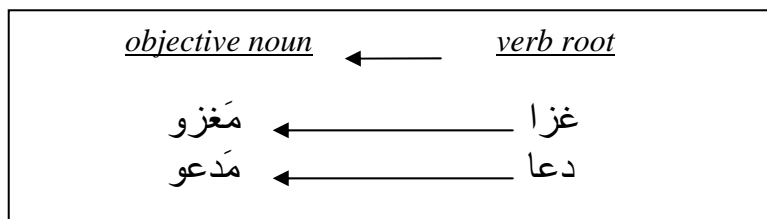
Example 3:



II- If the three-lettered verb ends with ّ :

- Replace the last letter ّ with و , then ...
- Add مَ to the beginning of the verb.

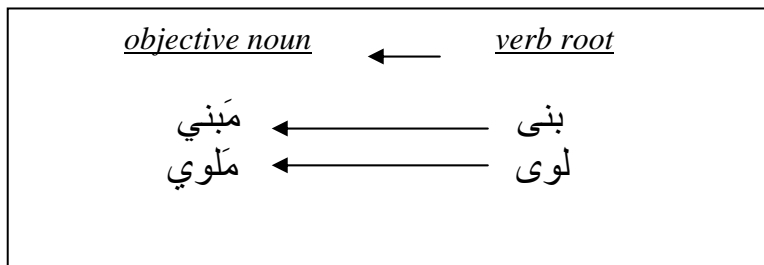
Example 4:



III- If the three-lettered verb ends with **ى** :

- a) Replace the last letter **ى** with **ي** , then ...
- b) Add **م** to the beginning of the verb.

Example 5:

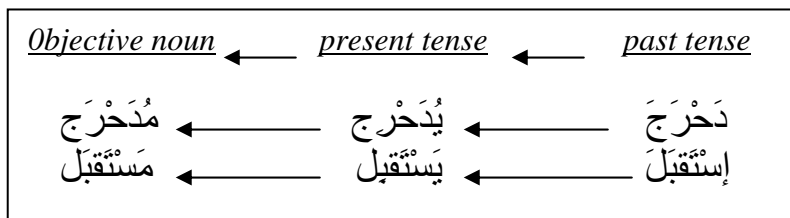


2- Deriving objective nouns from verbs with four or more letters:

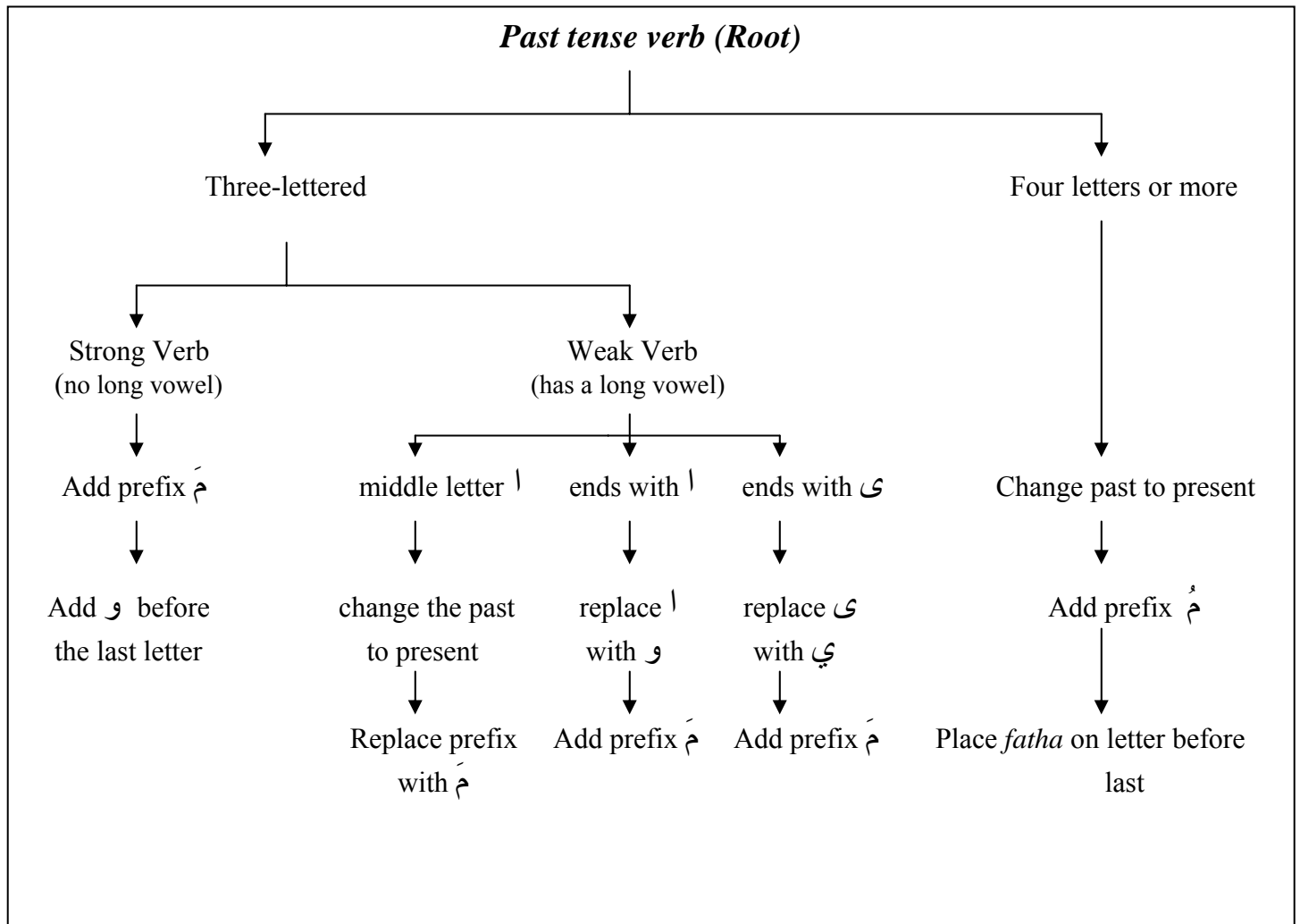
Simply follow these steps:

- a) Change the verb root to the present tense.
- b) Add **م** to the beginning of the present verb. (Note: the prefix **م** carries a *damma* in this case).
- c) Add *fatha* above the letter before the last in the present verb.

Example 6:



The table on the following page summarizes all the above rules:



Exercise 1

Change the past tense verbs in the following table to objective nouns:

<i>objective noun</i>	<i>past tense verb</i>
	رَسَمَ
	دَنَا
	سَارَ
	رَمَى
	اِكْتَشَفَ

Notes:

Exercise 2

The following text is about first aid operations. Read the text and change all the underlined conjugated verbs to the past tense roots, then to objective nouns. Write your answers in the table below:

في هذه المقدمة إلى مادة الإسعافات الأولية، سنتكلم عن الأشياء الرئيسية التي ستدرسونها في هذه المادة.

أولاً: التنفس: التنفس مهم جداً لجسم الإنسان وهو يحدث تلقائياً: أي بدون إرادة الإنسان. لذا أهم ما ندرسه في مادة الإسعافات الأولية هو التنفس الإصطناعي. نعرف أن توقف التنفس يؤدي إلى الموت. لكنه يمكن أن يؤدي أيضاً إلى إعاقات دائمة إذا كانت فترة التوقف قليلة. فهو يؤدي إلى تعطل خلايا المخ وهذه الخلايا يمكن أن تكون مسؤولة عن الحركة، أو النطق أو إلى ما هنالك من وظائف لجسم الإنسان. لذا، أول ما نقوم به عند إسعاف مريض، أو مصاب هو أن نتأكد من أن هذا المريض، أو المصاب يتنفس. وإذا كان لا يتنفس فعلياً أن نقوم بعملية التنفس الإصطناعي فوراً. ويوجد علاقة مباشرة بين التنفس والنبض. ولذا أول ما نقوم به هو فحص نبض المريض. فإذا لم نشعر بنبض في عرق المصاب يجب أن نقوم بعمليات التنفس الإصطناعي فوراً. والنبض أيضاً له علاقة بضغط الدم. فإذا كانت النبضات سريعة و ضعيفة هذا يعني أن ضغط الدم منخفض والعكس هو الصحيح.

ثانياً الجروح: إذا قمنا بإسعاف جريح، أول ما نفعله هو وضع الجروح في وضع مناسب والتأكد من أن الجرح ليس عميق.

نخفف أو نوقف النزيف. ثم نأخذ المريض إلى المستشفى. إذا كان الجروح لا ينزف كثيراً والجرح ليس عميق، نطهر الجرح ونربطه بشاشة معقمة. ثم نلف الشاشة المعقمة بشريط لاصق للجروح.

ثالثاً الحروق: الحروق ثلاث أنواع. هناك حرق من الدرجة الأولى ، حرق من الدرجة الثانية وحرق من الدرجة الثالثة. الحروق من الدرجة الأولى هي أخف أنواع الحروق وتحدث عادة نتيجة لحروق الشمس. وهذه الحروق تسبب إلتهاب في الجلد حيث يصبح لون الجلد أحمر وتسبب ألم. ومعالجة هذه الأنواع من الحروق سهلة. فهي تعالج بالمراهم المضادة للحروق أو الكريمات. أما الحرق من الدرجة الثانية فهو أكثر خطورة من حرق الدرجة الأولى. فهو ينتج عن حرق عميق في الجلد ويؤدي في بعض الأحيان إلى تلوث مكان الحرق. وهو ينتج عن قروح ويتطلب وقتاً طويلاً للمعالجة وربما يحتاج المصاب بهذا النوع من الحروق إلى نقل إلى المستشفى. أما حرق الدرجة الثالثة فينتج عن حرق الجلد بالكامل. ويصاب الشخص بصدمة أو بفقدان الوعي. وهنا من الضروري أن يؤخذ المصاب إلى المستشفى فوراً. فمعالجة هذه الحروق معقدة جداً وربما تؤدي إلى وفاة المصاب بها.

Exercise 2 (Continued)

رابعاً الكسور: أهم شيء يجب أن نعرفه عند إسعاف شخص يعاني من كسر ما هو أن نضع الشخص هذا في الوضع المناسب. وسندرس الوضعيات في محاضرات قادمة. ثم نأخذ هذا الشخص إلى قسم الطوارئ أو أي طبيب يطلبه المصاب. شكراً وإلى اللقاء.

Write your answers in this table:

<i>objective noun</i>	<i>past tense root</i>	<i>conjugated verb</i>
		ستدرسونها
		يتنفس
		نشعر
		نفعله
		نخفف
		نوقف
		نظهر
		نربطه
		تعالج
		يحتاج

Notes:

Nouns

allergy	حساسية
blister	فقاعة
blood pressure	ضغط الدم
bullet wound	جرح رصاصة
burn ointment	مرهم حروق
capsule	كبسولة
charcoal tablets	أقراص فحم
cholera	كوليرا
cotton	قطن طبي
CPR	تنفس إسطناعي
deodorant	مزيل للرائحة
disinfectant	مطهر
elastic band	مطاط
field dressing	رباط ميداني
first aid	إسعافات أولية
first aid foil blanket	بطانية عازلة للحرارة
first aid kit	حقيبة الإسعافات الأولية
first degree burn	حرق من الدرجة الأولى
gauze bandage	رباط شاش
gel	جيلاتين
heartburn	حموضة
ice bag	كيس ثلج
ice pack	كمادات ثلج
insect bite	لدغة حشرة
laceration	تمزق
medical gloves	قفاز طبي
pain	ألم
pain killer	مسكن للألم
personal hygiene	النظافة الشخصية
pressure bandage	رباط ضاغط

pulse	نبض
quinine tablets	حبوب الكينين
safety pin	دبوس مشبك
salt tablets	أقراص ملح
shock	صدمة
shrapnel wound	جرح حاد
sling	رباط تعليق
snake bite	لدغة ثعبان
splint	جبيرة
sulfa powder	بودرة سلفا
surgical adhesive tape	شريط لاصق للجراحة
swelling	ورم
thermometer	ميزان الحرارة
toiletries bag	حقيبة أدوات النظافة
water purification tablets	حبوب تنقية الماء
wound	جرح

Verbs

to apply	وضعَ
to breathe	تنفَّسَ
to disinfect	طهَّرَ
to fix	ثبَّتَ
to hurt	أصابَ
to injure	جرحَ
to massage	دلكَ
to purify	نقى
to shock	صدمَ
to sterilize	عقمَ

Adjectives

compressed	مضغوط
sterile	معقم

Nouns

alcohol /spirits	كحول/ سببىرتو
antibiotic	مضاد حيوي
antiseptic	مطهر
bleeding	نزيف
compress	كمادة
contamination	تلوث
cut/ slash/gash	قطع
diarrhea	إسهال
disability	إعاقة
fever	حرارة
fracture	كسر
heating pad	كمادة ساخنة
injury	إصابة
laxative	مسهل
malaria	ملاريا
position	وضعية
rash	طفح
rupture	تمزق
scissors	مقص
teaspoon	ملعقة صغيرة
tweezers	ملقط

Health Insurance in Arab Countries

In some Arab countries, health insurance is only public, while in others health insurance is both public and private. Only a few Arab countries, such as Tunisia, provide all citizens with public health insurance. However, in many Arab countries, the public health insurance does not cover a significant part of the population. The private sector of health insurance charges the individual a lot of money so many people cannot afford it. There are, however, many social institutions and leagues that try to make up for these deficiencies in health insurance.

Tip of the day

In Arabic, the expressions (لو سمحت) (سمحت) mean 'if you please' or 'would you please.' They are used to express a polite request.

Examples:

إفتح الباب لو سمحت
Would you please open the door?
دعني أمر إذا سمحت Please, let me pass.

Activity 1 (Group Work)

The class will be divided into groups. The following sentences describe certain first aid procedures but they are missing some words. Read them and complete them with the correct words. Review your findings with your group mates:

الحروق	بالصابون	حبوب لوقف الإسهال	حبوب مسكنة	بطانية
لبوس	بوصفة طبية	أقراص الملح	مرهم جروح	الشاش المعقم

- ١- يلزمك _____ في الجو البارد.
- ٢- _____ ممكن أن تكون درجة ثانية أو ثالثة.
- ٣- يجب الحصول على بعض الأدوية _____.
- ٤- ممكن أن تضع _____ على الجرح.
- ٥- خذ _____ لآلام الرأس.
- ٦- اغسل يديك _____ قبل الطعام وبعده للمحافظة على النظافة.
- ٧- استعمل _____ لربط الجرح.
- ٨- في الجو الحار تناول _____.
- ٩- خذ _____ وتناول قليلاً من الطعام فقط عندما تصاب بالإسهال.
- ١٠- ضع _____ ضد الإستفراغ في حالة الإستفراغ الشديد.

Notes:

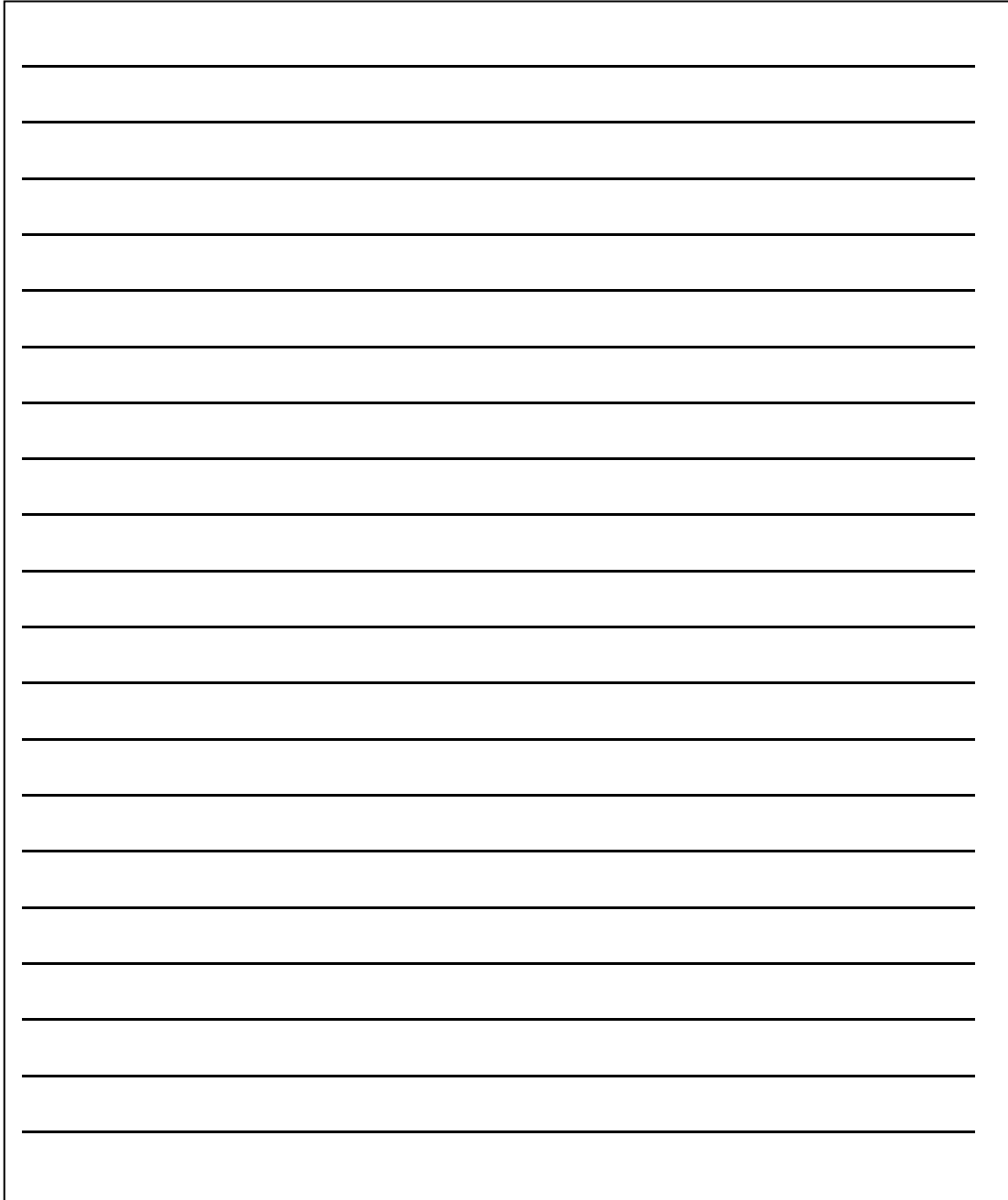
Activity 2 (Pair Work)

Work with a partner, each of you assuming a role in the following conversation. The following dialogue takes place between medical personnel at a first aid station and a patient requiring first aid. The sentences are in a jumbled order. Work together to rearrange them so that they make sense. Write your answers in the box provided on the next page.

يمكنك أن تدلك ظهرك بهذا الكريم.
ضع كمادات ماء عليها.
ماذا أفعل لهذا السعال القوي؟
يجب أن تغليه لمدة طويلة.
صار لون جلدي أحمر من الشمس.
إبني عنده كدمة في رأسه.
لا أستطيع أن أبيع لك هذا الدواء بدون وصفة طبية.
أشعر بالألم في ظهري.
خذ هذا الكريم لإلتهاب الشمس.
خذ ملعقة من هذا الدواء للسعال ثلاث مرات يومياً بعد الأكل.
كيف أعقم الملقط؟
لأن هناك شوكة في قدمي.
ميزان الحرارة يشير إلى ٤٣ درجة مئوية.
يجب أن تستعمل مطهر للفم أيضاً.
لماذا لا تقدر أن تمشي؟
لا. الأفضل شاش معقم للجرح المفتوح.
إغسل أسناني مرتين يومياً.
غير معقول، لا بد أن ميزان الحرارة لا يعمل.
أريد أن أشتري هذا الدواء من فضلك.
هل أستعمل هذا الشاش لربط جرحي؟

Activity 2 (Continued)

Write your answers for activity 2 in this box:

A large rectangular box with a thin black border, containing 20 horizontal lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the width of the box, leaving a small margin on the left and right sides.

Activity 2 (Continued)

Notes:

Activity 3 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. Look at the following pictures of the content of a toiletry bag and write down the words that refer to each picture in the space provided as well as complete sentences about what each one is used for. Compare your findings with your partner.

Sentences:

Activity 4 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. You are going on a mission and your toiletry bag is empty. Write a list in Arabic of the toiletries you need so that you don't forget anything. Read your list to your partner, who, in turn, will do the shopping, and between the two of you, justify your purchases:

Activity 4 (Continued)

List:

Activity 5 (Group Work)

Work in two groups. Each group will be given a group of words related to first aid. The members of each group will take turns reading the words he/she has to the other group and the other group will give their meaning, definition and uses.

Notes:

Activity 6 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. You have finished a first aid course and you are taking an exam about general first aid concepts. Listen to the text as your instructor reads it and work with a partner to answer the following questions:

- ١ - كيف تعرف أن المريض يتنفس؟
- ٢ - كيف تعرف أن ضغط المريض منخفض أو مرتفع؟
- ٣ - ماذا تفعل إذا كان الجريح ينزف؟
- ٤ - ماذا تفعل إذا كان الجرح سطحي (جرح في الجلد)؟
- ٥ - إلى ماذا يؤدي الحرق من الدرجة الأولى؟
- ٦ - كيف تعالج الحرق من الدرجة الأولى؟
- ٧ - ما هي مواصفات الحرق من الدرجة الثانية؟
- ٨ - ما هي مواصفات الحرق من الدرجة الثالثة؟

Activity 6 (Continued)

- _____ - ١
- _____ - ٢
- _____ - ٣
- _____ - ٤
- _____ - ٥
- _____ - ٦
- _____ - ٧
- _____ - ٨

Activity 7 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. The following sentences contain jumbled words. Work with a partner to rearrange the words within each sentence so that the sentences make sense. Write your answers in the box provided on the next page.

- ١- للجروح الإسعافات بإختلاف عمق تختلف الأولوية الجرح التي تعطى.
- ٢- عميقة، إذا ينظف كانت الجرح الجروح بالماء أولاً والمطهر.
- ٣- المعقم بالشاش ثم يلف.
- ٤- حول الرباط يوضع الجرح بعد ذلك.
- ٥- الرباط جيداً يثبت.
- ٦- المستشفى المصاب إلى يؤخذ.
- ٧- خفيفاً كان إذا الجرح ينظف والمطهر الجرح بالماء.
- ٨- أن الجرح يمكن أو يربط لا يربط.

Activity 7 (Continued)

	-١
	-٢
	-٣
	-٤
	-٥
	-٦
	-٧
	-٨

Activity 8 (Group Work)

Work in groups. One of you is teaching a first aid course and he/she is going to give a lecture on how to dress a wound. The others are students in this course. The teacher will give his/her lecture and the students will ask questions about how to dress a wound.

قرب حافتي الجرح إلى بعضهما بأصابعك وإضغطهما بشدة.
مدد المصاب وإرفع الجزء الذي ينزف فهذا يخفف حدة النزيف.
مرر ضمادة تحت يدك وفوق الجرح ولا تقل من الضغط.
إبقي الجزء المصاب ساكنا فهذا يساعد على تجلط الدم.

Notes:



Tip of the day

In many Arabic countries, infirmaries are popular. They are small places that provide health care for poor people, especially in regions neglected by the government. They provide inexpensive service, as well as medicine at low prices. However, they do not supply people with a large array of medicines or services.

Activity 9 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. You work in a first aid station and you need to write a report about what you did or prescribed for people today. You have recorded what people complained about. Listen while your partner read the complaints and write a report of what he or she prescribed. Switch roles.

Report:

Activity 1 (Group Work)

The class will be divided into groups. You work in the ambulance and you are receiving messages from the central operations. Listen to these messages as your instructor reads them and take notes of the victims you are going to aid. Compare notes with your group mates.

Notes:

Activity 2 (Pair Work)

Work with a partner. One of you works in the first aid station and the other is his supervisor. Suppose you helped the injured person and the fainted person mentioned in the previous activity. Describe the procedures you followed in helping these three cases in a verbal report to your supervisor. Mention the specific steps you took while helping the cases in your report. Your supervisor will ask you questions about what you did.

Activity 3 (Group Work)

Work in groups. You are a team helping a person who had a terrible car accident. Follow the instructions your leader gives you in saving this person. As a group, help your team leader prepare a list of instructions:

Instructions:



Activity 4 (Pair Work)

The class will be divided into pairs. This is another lecture in your first aid course. It discusses CPR procedures. Read it for the first time, underline the words whose meaning you don't understand, and look up the words in the dictionary. Read the lecture for the second time and take notes. Be prepared to brief your class when you are done. Write your notes on the next page.

هذه المحاضرة حول التنفس الإصطناعي. كما قلنا في محاضرة سابقة، التنفس الإصطناعي من أهم ما يمكن أن نقوم به أثناء مهنتنا. هذه العملية تنقذ حياة بشر ليس فقط لأن توقف التنفس يمكن أن يؤدي إلى الموت بل لأنه يمكن أن يؤدي إلى إعاقة دائمة. وتذكرون أن توقف التنفس يؤدي إلى تعطل خلايا المخ. لذا من المهم أن ننتبه جداً لهذه المحاضرة. الحالات التي يمكن أن تحتاج إلى تنفس إصطناعي هي الغريق و المصاب بنوبة قلبية و المصاب بحرق درجة ثانية أو ثالثة و المغمى عليه لأسباب أخرى.

أول ما نقوم به عند مواجهتنا لإحدى هذه الحالات هو وضع المريض في الوضع المناسب. الوضع المناسب هو أولاً سحب المريض إلى مكان مناسب. نضع يدينا حول خصر المريض وندفعه باتجاه صدرنا بحيث نسنده على صدرنا وهكذا يسهل علينا سحبه. ثم نضعه على ظهره على الأرض. نضع يدينا على فمه للتأكد من أن المريض يتنفس. هل تذكرون ما هي الطريقة الأخرى لفحص تنفس المصاب؟ هي عبر النبض. نضع إصبعنا على أحد شرايين المصاب لفحص نبضه. فإذا أحسسنا النبض، يعني أن المصاب يتنفس. أما إذا لم نشعر بالنبض، يعني أن المريض لا يتنفس. في حال أن المريض لا يتنفس، ماذا نعمل؟ نقوم بإجراءات التنفس الإصطناعي. أولاً نضع إصبعنا على الأنف ونضغط عليه قليلاً لغلغ مغرى التنفس. نضع فمنا على فم المريض بحيث لا نترك منفذ لتسرب الهواء ثم ننفخ في فمه خمس أو ست مرات. نتوقف عن النفخ ونضع قبضة يدينا على منتصف الصدر تحت القلب مباشرة ونضغط خمس أو ست مرات. ثم نعيد العملية نفسها حتى يبيد المريض بالتنفس. لا تنسوا أن تفحصوا تنفس المريض بعد كل مرة تنفخون الهواء في فم المريض أو تضغطون على صدره. والآن جاء دور القيام بتجارب. سنقوم بالتجربة ليس على إنسان حي بل على هذه اللعبة.

Activity 4 (Continued)

Notes:

Activity 5 (Group Work)

Work in groups. Compare the notes you took in the previous two exercises together. Then write one combined report and read it aloud to the class.

Report:

Activity 6 (Pair Work)

Work with a partner. One of you is wounded and the other is a first aid person. The first aid person is cleaning the wound and dressing it. The wounded person is worried about his wound and is asking the first aid person about what he is doing. Ask and respond to each other's questions about what to do for a wound and how to dress it.

Activity 7 (Group Work)

The class will be divided into groups. You are taking a first aid class. Each one of you is required to make a presentation about one first aid procedure or operation. Work in groups. Each member of the group chooses one first aid operation and briefs the rest of the group about this operation.

Notes:

Activity 8 (Group Work)

Review the following pictures within your group. As a group, discuss a list of directions for administering artificial respiration. Discuss and list what should be kept in mind during the process. One representative from each group will share the results of their discussion with the rest of the class.



Notes:

Homework 1

The following sentences describe first aid procedures, dressing a wound, and CPR procedures. Read these sentences and give the procedure that each phrase, sentence or groups of sentences describe.

Write your answers here	The descriptions
	لا تتحرك أبداً. إحملوه بشكل لا تحركوا فيه ظهره. ضعوه على الحماله بعناية فائقة. إرفعوا الحماله بعناية فائقة و ضعوه في سيارة الإسعاف.
	هذا أمر بسيط. سأنظفه بالماء والمطهر. سأضع عليه المرهم. لا حاجة للفة فأنت تعرف أنه عليك أن لا تضع عليه شيء.
	إنه لا يتنفس. إضغط على أنفه جيداً. إنتبه، ضع فمك على فمه بالكامل. إضغط على صدره أكثر كي نخرج الماء.
	مد قدمك. إنه عميق. أعطني الماء والمطهر لو سمحت. سوف نحتاج إلى ساعتين حتى نصل إلى المستشفى. يجب أن نضمده ، ونلفه بطبقتين من الشاش المعقم والرباط، والشريط اللاصق.
	بعد ثلاث دقائق من النفخ والضغط، عاد النفس إليه. أنقذنا حياة المصاب ولكن ربما اصيب بإعاقة دائمة. علينا أن ننتظر نتيجة الفحوصات.
	ضع عليه شيء بارد ومرهم ولا تعرضه للشمس كثيراً. لا تضع عليه الماء.
	ضعوه على ظهره. إرفعوا قدميه قليلاً عن مستوى جسمه. إفحصوا النبض مرة أخرى. لا نبض؟ قوموا بالعملية مرة أخرى. إنه ينبض.

Homework 1 (Continued)

	<p>إخلعوا ثيابها. لفوها بغطاء رطب. ضعوا بعض السوائل في فمها حتى نصل الى المستشفى. ضعوا بعض كمادات الثلج فوق الغطاء الرطب.</p>
	<p>بماذا تشعر؟ أشعر بألم في كتفي وقدمي. لا تتحرك أبداً. سنضعك على ظهرك حتى تأتي سيارة الإسعاف. سيضعك المسعفون على حمالة بحيث لا تتحرك ويأخذونك إلى المستشفى.</p>

Notes:

Homework 1 (Continued)

Notes:

Homework 2

The following pictures show a certain accident and people conducting first aid. Write a coherent story describing each event and the specific steps you can visualize in the pictures:



Story:

Homework 3

The following is a list of certain requests for first aid. Think of appropriate situations for requesting each of the following operations and write a request for these situations:

- ١- إحضر بالنقالة.
- ٢- إعطني مطهر وشاش معقم.
- ٣- أرسل سيارة إسعاف.
- ٤- أرسل طائرة نفاثة.
- ٥- أريد طبيب الطوارئ حالا.
- ٦- إفحص نبضه.
- ٧- إعطه تنفس إسطناعي.
- ٨- ضعوه على الكرسي لو سمحتم.
- ٩- إكسروا باب السيارة.
- ١٠- أطلبوا الإطفائية والإسعاف.

- ١-
- ٢-
- ٣-
- ٤-
- ٥-
- ٦-
- ٧-
- ٨-
- ٩-
- ١٠-